



CHIHUAHUA
Juntos, una mejor ciudad
GOBIERNO MUNICIPAL 2018-2021

DIRECCIÓN DE
**DESARROLLO
RURAL**

CONVENIO DCC 029 - 2021

CONVENIO DE COLABORACIÓN Y APOYO ECONÓMICO QUE CELEBRA POR UNA PARTE EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA, REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR LA MTRA. MARÍA ANGÉLICA GRANADOS TRESPALACIOS, PRESIDENTA MUNICIPAL DE CHIHUAHUA, EL LIC. CÉSAR GUSTAVO JÁUREGUI MORENO, SECRETARIO DEL H. AYUNTAMIENTO, LA C.P. Y M.A. AÍDA AMANDA CÓRDOVA CHÁVEZ, TESORERA MUNICIPAL, EL ING. MAURO PARADA MUÑOZ DIRECTOR DE DESARROLLO RURAL Y EL C.P. CARLOS DAVID OROZCO CHACÓN, REGIDOR PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE HACIENDA, PLANEACIÓN E INVERSIÓN PARA EL DESARROLLO SOCIOECONÓMICO MUNICIPAL, A QUIENES EN LO SUCESIVO SE LES DENOMINARÁ **"EL MUNICIPIO"**, POR OTRA PARTE LA C.P. NORA MORALES TERRAZAS MANDATARIA DEL "CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA, C.E.A.CH.", ASOCIACIÓN CIVIL, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ **"LA ASOCIACIÓN"**, Y ACTUANDO CONJUNTAMENTE SE LES IDENTIFICARÁ COMO **"LAS PARTES"**, QUIENES SE SUJETAN AL TENOR DE LOS SIGUIENTES ANTECEDENTES, DECLARACIONES Y CLÁUSULAS:

ANTECEDENTES

1. Mediante escrito presentado ante el Despacho de la Presidencia Municipal de Chihuahua el día 17 de febrero de 2021, el Lic. Alfonso Lechuga de La Peña presidente del Consejo Estatal Agropecuario solicita el apoyo económico de la Presidencia Municipal para llevar a cabo actividades enfocadas a el desarrollo del sector agropecuario en el Municipio de Chihuahua y dar continuidad la campaña Consume Chihuahua a través de la realización de un foro comercial que incida en la

Esta hoja forma parte del Convenio de Colaboración y Apoyo Económico que celebra **"EL MUNICIPIO"** y **"EL CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA, C.E.A.CH."**, ASOCIACIÓN CIVIL, formalizado en la ciudad de Chihuahua, el día 01 de abril del 2021.

1 de 17

profesionalización de los productores que ofertan sus productos; así mismo elaborar un diagnóstico de la utilización de sistemas de riego presurizado en las actividades Agrícolas del Municipio, con la finalidad de determinar el número de hectáreas tecnificadas por tipo de sistema y poder proponer políticas públicas a nivel municipal para un uso sustentable de este recurso; así como también realizar estudio de costo beneficio para la construcción del distrito de riego metropolitano con aguas tratadas de la planta de tratamiento; Chihuahua con ello buscamos fortalecer las capacidades del sector al que representan.

2. Es por lo anterior que **"LA ASOCIACIÓN"** solicita a la Mtra. María Angélica Granados Trespalacios, Presidenta Municipal de Chihuahua, un apoyo económico por un monto de **\$1'000,000.00 (UN MILLÓN DE PESOS 00/100 M.N.)**.

3. Dicha solicitud fue turnada a la Dirección de Desarrollo Rural, quien tiene dentro de sus facultades el promover la celebración de Convenios y acuerdos de colaboración y apoyo con entidades de la administración pública de los tres niveles de gobierno, con instituciones del sector social, así como de la iniciativa privada en las materias de su ámbito de competencia, las cuales se encuentran debidamente reguladas en los artículos 73 del Código Municipal para el Estado de Chihuahua, y 86 fracciones IX, X, XIV, XIX, XXIII del Reglamento Interior del Municipio de Chihuahua.

4. Es por todo lo anterior, que **"EL MUNICIPIO"** celebra el presente Convenio de Colaboración y Apoyo Económico, con la finalidad de que a través de **"LA ASOCIACIÓN"** se pueda llevar a cabo el diagnóstico de la utilización de sistemas de riego presurizado, el foro comercial y el estudio costo beneficio para la construcción del Distrito de Riego Metropolitano con

Esta hoja forma parte del Convenio de Colaboración y Apoyo Económico que celebra **"EL MUNICIPIO"** y **"EL CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA, C.E.A.CH."**, ASOCIACIÓN CIVIL, formalizado en la ciudad de Chihuahua, el día 01 de abril del 2021.

agua tratada de la planta de tratamiento de Chihuahua, por lo cual se establecen las siguientes:

DECLARACIONES

I. DECLARA "EL MUNICIPIO":

I.1. Que de conformidad con los artículos 115 fracción II de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, 125 numeral 18, 126 y 131 de la Constitución Política del Estado de Chihuahua, así como los artículos 8 y 11 fracción XVIII del Código Municipal para el Estado de Chihuahua, cuenta con personalidad jurídica y patrimonio propio, los cuales son la base de su organización territorial, política y administrativa.

I.2. Que sus representantes gozan de las facultades para suscribir y obligarse mediante el presente Convenio de conformidad con lo dispuesto por los artículos 29 fracción XII, 35 fracción II, 63 fracción XV, 64 fracción XI y 73 del Código Municipal para el Estado de Chihuahua, así como los artículos 4, 5 fracciones I, II, III y IV, 29 fracción XXV, 36 fracción X y 86 fracciones X y XIV del Reglamento Interior del Municipio de Chihuahua.

I.3. Que la **Mtra. María Angélica Granados Trespacios** acredita su carácter y personalidad como Presidenta del Honorable Ayuntamiento del Municipio, mediante Constancia de Mayoría y Validez de la Elección de Ayuntamiento expedida por el Instituto Estatal Electoral, el 13 de julio de 2018, así como el Acta de Sesión Extraordinaria número S.E. 01/2021 del H. Ayuntamiento de Chihuahua, de fecha 2 de enero de 2021.

Esta hoja forma parte del Convenio de Colaboración y Apoyo Económico que celebra "EL MUNICIPIO" y "EL CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA, C.E.A.CH.", ASOCIACIÓN CIVIL, formalizado en la ciudad de Chihuahua, el día 01 de abril del 2021.

1.4. Que el **Lic. César Gustavo Jáuregui Moreno**, la **C.P. y M.A. Aída Amanda Córdova Chávez** y el **Ing. Mauro Parada Muñoz** acreditan el carácter con que comparecen como Secretario del H. Ayuntamiento, Tesorera Municipal y Director de Desarrollo Rural respectivamente, mediante nombramiento y toma de protesta expedida a su favor por la Mtra. María Eugenia Campos Galván, Presidenta Municipal de Chihuahua, en fecha 10 de septiembre de 2018.

1.5. Que el **C.P. Carlos David Orozco Chacón** acredita su carácter y personalidad como Regidor Presidente de la Comisión de Hacienda, Planeación e Inversión para el Desarrollo Socioeconómico Municipal, mediante la Constancia de Mayoría y Validez de la Elección de Ayuntamiento expedida por el Instituto Estatal Electoral de Chihuahua, el día 13 de julio de 2018, así como el Acta de Sesión Solemne número S.S. 08/18, del H. Ayuntamiento de Chihuahua, de fecha 10 y 11 de septiembre 2018.

1.6. Que cuenta con los recursos, solvencia y liquidez suficientes y necesarios para dar cumplimiento a las obligaciones que contrae, manifestando que las erogaciones respectivas se encuentran debidamente previstas por las disposiciones presupuestales vigentes y aplicables con cargo a la cuenta de suficiencia presupuestal número **01-52431050001-999999-04-15013227-000-02E1202-44501-1-0-FAFM-25** por la cantidad de **\$1'000,000.00 (UN MILLÓN DE PESOS 00/100 M.N.)**.

1.8. Que señala como domicilio legal para los efectos del presente instrumento, el ubicado en la calle Cuarta número 3608, Colonia Santa Rosa, Código Postal 31050, en esta ciudad de Chihuahua.

Esta hoja forma parte del Convenio de Colaboración y Apoyo Económico que celebra "EL MUNICIPIO" y "EL CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA, C.E.A.CH.", ASOCIACIÓN CIVIL, formalizado en la ciudad de Chihuahua, el día 01 de abril del 2021.

II. DECLARA "LA ASOCIACIÓN":

II.1. Que se encuentra legalmente constituida conforme a la legislación mexicana, según lo acredita mediante la Escritura Pública número 4,863, Volumen 123, de fecha 23 de marzo de 2007, otorgada ante la fe del Lic. Luis Raúl Flores Sáenz para el Distrito Judicial Morelos, Chihuahua, la cual obra registrada, bajo la inscripción número 37 a Folio 83 del Libro 113 de la Sección Cuarta, del Registro Público de la Propiedad y del Comercio del Estado de Chihuahua, Distrito Judicial Morelos.

II.2. Que la **C.P. Nora Morales Terrazas**, en su calidad de Mandataria legal de "**LA ASOCIACIÓN**", acredita su carácter y personalidad mediante Escritura Pública número 16,302, Volumen 738, de fecha 29 de octubre de 2019, otorgada ante la fe del Lic. Fernando Rodríguez García, Notario Público Número Dos, en ejercicio para el Distrito Judicial Morelos, Chihuahua, donde se le otorga poder para Pleitos y Cobranzas, y actos de Administración General para Actos de Administración.

De igual manera manifiesta que su cargo a la fecha no le ha sido revocado ni modificado en forma alguna y que le permite comparecer a la celebración del presente instrumento legal.

II.3. Que "**LA ASOCIACIÓN**" tiene como objeto, entre otros, el apoyar a las autoridades en la construcción de políticas agropecuarias que coadyuven a lograr la competitividad que subsanen los desequilibrios estructurales del sector agroalimentario de la región (infraestructura, financiamiento, tecnología y biotecnología, investigación, agricultura por contrato, sanidad, inocuidad etcétera).

II.4. Que se encuentra debidamente inscrita en el Servicio de Administración Tributaria de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público con Registro Federal de Contribuyentes **CEA070402RD1**, con fecha de inicio de operaciones del día 02 de abril de 2007, estando al corriente de sus impuestos y demás contribuciones que le han correspondido de conformidad con la legislación fiscal vigente y aplicable.

II.5. Que solicita el apoyo económico de **"EL MUNICIPIO"**, para llevar a cabo el diagnóstico de la utilización de sistemas de riego presurizado, el foro comercial y el estudio costo beneficio para la construcción del Distrito de Riego Metropolitano con agua tratada de la planta de tratamiento de Chihuahua

II.6. Que señala como domicilio para los efectos legales a que haya lugar, el ubicado en la calle Isis número 11200, Edificio CANACO interior, Ejido Labor de Terrazas, Código Postal 31223, en la ciudad de Chihuahua.

III. DECLARAN "LAS PARTES":

III.1. Que expuesto lo anterior se reconocen la personalidad jurídica que ostentan y con la cual comparecen a celebrar y suscribir el presente instrumento legal, manifestando que en la emisión de su voluntad no medía error, dolo, mala fe o vicio alguno del consentimiento, motivo por el cual expresan su intención de sujetar su voluntad y deseo al tenor de las siguientes:

CLÁUSULAS

Esta hoja forma parte del Convenio de Colaboración y Apoyo Económico que celebra **"EL MUNICIPIO"** y **"EL CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA, C.E.A.CH."**, ASOCIACIÓN CIVIL, formalizado en la ciudad de Chihuahua, el día 01 de abril del 2021.

PRIMERA. OBJETO: El objeto del presente Convenio es la colaboración y el apoyo económico que otorga **"EL MUNICIPIO"** a favor de **"LA ASOCIACIÓN"** con el objetivo realizar el diagnóstico de la utilización de sistemas de riego presurizado, el Foro Comercial y el estudio costo beneficio para la construcción del Distrito de Riego Metropolitano con agua tratada de la planta de tratamiento de Chihuahua

SEGUNDA. APORTACIÓN ECONÓMICA: **"EL MUNICIPIO"** para el cumplimiento del objeto del presente Convenio, aportará como apoyo económico la cantidad de **\$1'000,000.00 (UN MILLÓN DE PESOS 00/100 M.N.)**, cantidad que le será entregada a **"LA ASOCIACIÓN"** en cheque expedido a nombre de la moral en una sola exhibición, y para abono en cuenta bancaria de **"LA ASOCIACIÓN"**.

"LA ASOCIACIÓN" tiene la obligación de destinarlo exclusivamente al objeto del presente Convenio, con el apercibimiento que posterior a la entrega del cheque deberá presentar los recibos o comprobantes fiscales correspondientes que reúnan los requisitos fiscales previstos por la legislación vigente emitida a favor del Municipio de Chihuahua, los cuales son los siguientes:

Domicilio en: calle Victoria número 14, Colonia Centro.

Código Postal: número 31000.

En la ciudad de: Chihuahua.

Estado de: Chihuahua.

País: México.

Registro Federal de Contribuyentes: MCI-651010-V22.

Esta hoja forma parte del Convenio de Colaboración y Apoyo Económico que celebra **"EL MUNICIPIO"** y **"EL CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA, C.E.A.CH."**, ASOCIACIÓN CIVIL, formalizado en la ciudad de Chihuahua, el día 01 de abril del 2021.

TERCERA. OBLIGACIONES. Para el cumplimiento del presente Convenio "**LAS PARTES**" se comprometen a:

I. "LA ASOCIACIÓN":

1. Entregar a la Dirección de Desarrollo Rural, diagnóstico de la utilización de sistema de riego presurizado.
2. En lo relativo al foro comercial, entrega de publicidad, listados de asistencia, programa y relatoría del foro.
3. Estudio costo beneficio para la construcción del distrito de riego metropolitano con aguas tratadas de la planta de tratamiento Chihuahua.
4. Informe pormenorizado de gastos en matriz de correlación con los proyectos de la Dirección de Desarrollo Rural.

II. "EL MUNICIPIO":

1. Recibir en tiempo y forma todos y cada uno de los entregables por parte de "**LA ASOCIACIÓN**", con acuse de recibido por escrito.
2. Asesorar en el seguimiento del cumplimiento de los compromisos del presente instrumento legal.

CUARTA REINTEGRO DEL RECURSO: "**LAS PARTES**" convienen que el recurso que se otorga está bajo la condición de destinarlo al cumplimiento del objeto contenido en la Cláusula Primera de este Convenio. En la inteligencia que, de no cumplirse a cabalidad, "**EL MUNICIPIO**" podrá exigir conforme a la legislación vigente y al factor previsto en el artículo 17-A del Código Fiscal de la Federación, relativo al Índice Nacional de Precios al Consumidor, salvo que este haya sido ejercido y comprobado en los términos aquí referidos, en cuyo caso se reintegrará el monto no ejercido.

Esta hoja forma parte del Convenio de Colaboración y Apoyo Económico que celebra "**EL MUNICIPIO**" y "**EL CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA, C.E.A.CH.**", **ASOCIACIÓN CIVIL**, formalizado en la ciudad de Chihuahua, el día 01 de abril del 2021.

QUINTA. VIGENCIA: El presente Convenio entrará en vigor a partir de la fecha de su firma, y hasta el **30 de julio de 2021**.

SEXTA. SUPERVISIÓN Y VIGILANCIA: "EL MUNICIPIO" a través de la Dirección de Desarrollo Rural del Municipio de Chihuahua, vigilará y supervisará que se haya cumplido con el objeto mencionado en la Cláusula Primera de este Convenio. Podrá solicitar por escrito a "LA ASOCIACIÓN" presente los informes necesarios y la documentación de gastos que se relacionan al presente instrumento legal, así como "LA ASOCIACIÓN" está obligada en autorizar al personal el acceso para la práctica de la diligencia de visitas o revisión, con el objeto de dar seguimiento al cumplimiento del compromiso contraído y de los logros obtenidos con la realización del objeto.

SÉPTIMA. INFORME Y COMPROBACIÓN DE GASTOS: "LA ASOCIACIÓN" se obliga a presentar a "EL MUNICIPIO" un informe por escrito en el que exponga los logros obtenidos con la realización del presente Convenio a más tardar el día **30 de julio de 2021**, mismos documentos sirven de base para justificar la aplicación de la aportación económica otorgada por "EL MUNICIPIO" la cual debe contar con los requisitos legales aplicables exclusivamente al cumplimiento del objeto de la Cláusula Primera del presente instrumento.

OCTAVA. ENLACE: "LAS PARTES" designan como responsables de las acciones derivadas del presente Convenio a:

Por "EL MUNICIPIO": La Mtra. Karla Guadalupe Trejo López, Jefa de Proyectos Productivos de la Dirección de Desarrollo Rural del

Esta hoja forma parte del Convenio de Colaboración y Apoyo Económico que celebra "EL MUNICIPIO" y "EL CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA, C.E.A.CH.", ASOCIACIÓN CIVIL, formalizado en la ciudad de Chihuahua, el día 01 de abril del 2021.

Chihuahua, con correos electrónicos: Karla.trejo@mpiochih.gob.mx, o la persona que él designe.

Por "**LA ASOCIACIÓN**": La C.P. Nora Morales Terrazas, Mandataria del Consejo Estatal Agropecuario, con correo electrónico: direccion@ceach.org.mx, o la persona que designe.

NOVENA. AVISOS, NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES: "LAS PARTES"

convienen que cualquier notificación, aviso o comunicación que sea necesario dar a la otra deberá comunicarse por escrito. Las notificaciones de carácter personal relacionadas con el presente Convenio se entenderán eficaces si se ejecutan o practican en el domicilio indicado por "**LAS PARTES**" en el apartado de declaraciones, surtiendo sus efectos respectivos el día de su recepción, en caso de que dichas misivas incluyan algún tipo de término, el mismo comenzará a correr al día siguiente en que se confirme su recepción, independientemente de que sea laboral o natural.

De igual forma "**LAS PARTES**" señalan que los avisos, comunicaciones o notificaciones que no sean con carácter personal y efectuadas con relación al presente instrumento, deberán ser por escrito y surtirán los efectos respectivos el día de su recepción, en caso de que dichas misivas incluyan algún tipo de término, el mismo comenzará a correr al día siguiente en que se confirme su recepción, independientemente de que sea día hábil o natural, y se podrá efectuar:

1. Por mensajería simple entregada con copia de acuse en propia mano;

Esta hoja forma parte del Convenio de Colaboración y Apoyo Económico que celebra "EL MUNICIPIO" y "EL CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA, C.E.A.CH.", ASOCIACIÓN CIVIL, formalizado en la ciudad de Chihuahua, el día 01 de abril del 2021.

2. Por correo registrado con acuse de recibo; o
3. Por correo electrónico.

DÉCIMA. RESCISIÓN: En caso de incumplimiento de las obligaciones asumidas por **"LA ASOCIACIÓN"**, **"EL MUNICIPIO"** podrá exigir la rescisión del presente Convenio, de conformidad con el artículo 195 del Código Municipal para el Estado de Chihuahua, y exigir la restitución del recurso aportado al 100% actualizado conforme al factor previsto en el artículo 17-A del Código Fiscal de la Federación, relativo al Índice Nacional de Precios al Consumidor, salvo que este haya sido ejercido y comprobado en los términos aquí referidos, en cuyo caso se reintegrará el monto no ejercido.

DÉCIMA PRIMERA. TERMINACIÓN ANTICIPADA: Cualquiera de las partes podrá dar por terminado el presente Convenio, cuando concurran razones de interés general o por caso fortuito o fuerza mayor; para tales efectos bastara un escrito de cualquiera de **"LAS PARTES"**, especificando las causas que dan origen a la determinación, la cual deberá ser notificada dentro de un plazo no mayor a tres días naturales de anticipación para la terminación anticipada. En el caso de que sea **"LA ASOCIACIÓN"** quien solicite la terminación anticipada, esta deberá reintegrar a **"EL MUNICIPIO"** el 100% del recurso aportado.

DÉCIMA SEGUNDA. CANCELACIÓN DE LA APORTACIÓN: "EL MUNICIPIO" se reserva el derecho de suspender el trámite del peticionario y de otorgar la aportación del apoyo económico solicitado cuando, se tenga conocimiento que **"LA ASOCIACIÓN"** se encuentra en los siguientes supuestos:

Esta hoja forma parte del Convenio de Colaboración y Apoyo Económico que celebra **"EL MUNICIPIO"** y **"EL CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA, C.E.A.CH."**, **ASOCIACIÓN CIVIL**, formalizado en la ciudad de Chihuahua, el día 01 de abril del 2021.

1. Cuando **"LA ASOCIACIÓN"** incumpla con las Cláusulas del presente Convenio sea de manera parcial o total.
2. Cuando **"LA ASOCIACIÓN"** sin justificación suspenda el uso de la aportación otorgada por **"EL MUNICIPIO"**, para el objeto que es destinada.
3. Cuando **"LA ASOCIACIÓN"** se disuelva, liquide o entre en suspensión de actividades.
4. Cuando **"LA ASOCIACIÓN"** incurra en un ilícito que perjudique la imagen pública de **"EL MUNICIPIO"**.
5. Cuando **"LA ASOCIACIÓN"** Aporte Información falsa para su obtención, comprobación del gasto y resultados en la ejecución del presente Convenio y,
6. **"EL MUNICIPIO"** hace del conocimiento a **"LA ASOCIACIÓN"**, que este no podrá celebrar Convenios o Contratos en lo futuro, cuando **"LA ASOCIACIÓN"**, no cumpla o se detecte cualquier irregularidad en los puntos señalados con anterioridad, para la consecución de sus proyectos.

DÉCIMA TERCERA. CONFIDENCIALIDAD: "LAS PARTES" se obligan expresamente a mantener con el carácter de confidencial la totalidad de la información pasada, presente y futura que se relacione con este instrumento, otorgándole para tal efecto dicho carácter al ser revelada a cualquier persona física o moral.

La parte que reciba la información confidencial deberá limitar el acceso a la misma a sus representantes o empleados que, bajo una causa justificada y razonable, llegaren a solicitar acceso a tal información, en dicho supuesto **"LAS PARTES"** deberán hacer partícipes y obligados

Esta hoja forma parte del Convenio de Colaboración y Apoyo Económico que celebra **"EL MUNICIPIO"** y **"EL CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA, C.E.A.CH."**, **ASOCIACIÓN CIVIL**, formalizado en la ciudad de Chihuahua, el día 01 de abril del 2021.

solidarios con respecto a las obligaciones de confidencialidad acordadas a los sujetos a los que se revele la información confidencial.

Para efectos de la presente cláusula, no será considerada como información confidencial:

1. La información que hubiera sido legítimamente conocida y obtenida por **"LA ASOCIACIÓN"**, con anterioridad a la suscripción de este Convenio;
2. La información que sea a la fecha o en el futuro considerada del dominio público, siempre y cuando tal consideración no derive del incumplimiento de alguna de **"LAS PARTES"** de lo estipulado en esta cláusula; o
3. La información que deba ser revelada conforme a derecho por mandato administrativo o judicial emitido por las autoridades competentes, incluyendo aquella que **"LAS PARTES"** deban revelar al público en general atendiendo a la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública y demás disposiciones aplicables.

Así mismo, **"LA ASOCIACIÓN"** en cumplimiento de la presente cláusula se encuentra sujeta al cumplimiento de la vigencia de las obligaciones contraídas con **"EL MUNICIPIO"** las cuales subsistirán indefinidamente, incluso después de terminada la vigencia del presente instrumento legal.

En caso de incumplimiento, **"LAS PARTES"** se reservan expresamente las acciones que conforme a derecho corresponda, tanto administrativas como judiciales, a fin de reclamar la indemnización conducente por los

Esta hoja forma parte del Convenio de Colaboración y Apoyo Económico que celebra **"EL MUNICIPIO"** y **"EL CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA, C.E.A.CH."**, **ASOCIACIÓN CIVIL**, formalizado en la ciudad de Chihuahua, el día 01 de abril del 2021.

daños y perjuicios causados, así como la aplicación de las sanciones a que haya lugar.

DÉCIMA CUARTA. RELACIÓN LABORAL: Queda expresamente convenido en el presente instrumento que no existirá ningún vínculo o relación laboral entre **"LAS PARTES"**, por lo que el personal de cada una de ellas manifiestan ser los patrones de sus propios trabajadores y empleados en cumplimiento a la legislación laboral y de seguridad social vigente y aplicable, por lo que el personal de cada una de ellas, continuará en forma absoluta bajo la dirección y dependencia que lo contrató, en consecuencia, **"LAS PARTES"** bajo ningún supuesto podrán comprometer a la otra en Convenio o Contrato alguno, ni contratar personal en nombre o representación de su contraparte.

DÉCIMA QUINTA. ENTIDADES SEPARADAS: Ninguno de los términos y condiciones del presente instrumento deberá interpretarse en el sentido de que **"LAS PARTES"** han constituido alguna relación de sociedad o asociación, por lo que no se conjuntan ni se unen activos para efectos de responsabilidades fiscales o frente a terceros, ni de cualquier otra naturaleza.

DÉCIMA SEXTA. RESPONSABILIDAD: **"LA ASOCIACIÓN"** se obliga a responder de la aplicación de los recursos financieros para los fines previstos en el presente instrumento, debiendo tener disponible la documentación que ampare la comprobación y justificación de los gastos que se realicen, así mismo, **"EL MUNICIPIO"** y/o cualquier otro ente fiscalizador, tendrá derecho en cualquier momento de notificar a **"LA ASOCIACIÓN"** la auditoría sobre el apoyo económico objeto del presente Convenio.

Esta hoja forma parte del Convenio de Colaboración y Apoyo Económico que celebra **"EL MUNICIPIO"** y **"EL CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA, C.E.A.CH."**, **ASOCIACIÓN CIVIL**, formalizado en la ciudad de Chihuahua, el día 01 de abril del 2021.

DÉCIMA SÉPTIMA. MODIFICACIONES: El presente Convenio podrá ser modificado o adicionado por voluntad de "**LAS PARTES**"; dichas modificaciones o adiciones deberán constar por escrito y obligarán a los signatarios a partir de la fecha de su firma, del cual para que sean válidas, los representantes en el momento de la modificación deberán estar debidamente acreditados cada una de "**LAS PARTES**".

DÉCIMA OCTAVA. INVALIDEZ: En caso de que alguna cláusula del presente instrumento sea declarada inválida por alguna autoridad competente, el resto del clausulado contenido en el mismo seguirá siendo válido, no siendo afectado por la resolución respectiva en forma alguna.

DÉCIMA NOVENA. CESIÓN DE DERECHOS: "**LA ASOCIACIÓN**" no podrá ceder a terceros los derechos y obligaciones derivados de este Convenio, sin el previo consentimiento por escrito otorgado por "**EL MUNICIPIO**".

VIGÉSIMA. ENCABEZADOS: Los encabezados de cada una de las cláusulas del presente Convenio serán usados únicamente como referencia contextual y no para efectos de interpretación puntual, es únicamente el texto expreso de cada cláusula el que se considera para propósitos de determinar obligaciones de cada una de "**LAS PARTES**", de conformidad con el presente instrumento legal.

VIGÉSIMA PRIMERA. ACUERDO DE VOLUNTADES: "**LAS PARTES**" manifiestan y reconocen que el presente Convenio constituye el acuerdo de voluntades y que no existe error, dolo, mala fe o cualquier otro vicio del consentimiento, que pudiera afectarlo o invalidarlo.

VIGÉSIMA SEGUNDA. INTERPRETACIÓN Y JURISDICCIÓN: El presente instrumento legal es producto de la buena fe, por lo que en caso de suscitarse duda o discrepancia respecto a la interpretación y cumplimiento del presente Convenio, así como de todo aquello que no esté estipulado en el mismo, **"LAS PARTES"** lo resolverán de común acuerdo; empero, en caso de no resolverse la controversia **"LAS PARTES"** se someten desde este momento a la jurisdicción de este Distrito Judicial Morelos y competencia de los Tribunales de la ciudad y Estado de Chihuahua, renunciando a cualquier órgano jurisdiccional que pudiera corresponderles en razón de su domicilio presente o futuro y/o por cualquier otra causa.

LEÍDO QUE FUE EL PRESENTE CONVENIO DE COLABORACIÓN Y APOYO ECONÓMICO, Y ENTERADAS LAS PARTES DE SU CONTENIDO Y ALCANCE LEGAL LO FIRMAN DE CONFORMIDAD AL CALCE Y AL MARGEN DE CADA UNA DE SUS HOJAS EN CUATRO TANTOS, EN LA CIUDAD DE CHIHUAHUA, CHIHUAHUA, EL DÍA 01 DE ABRIL DE 2021.

POR "EL MUNICIPIO"



MTRA. MARÍA ANGÉLICA GRANADOS TRESPALACIOS
PRESIDENTA MUNICIPAL

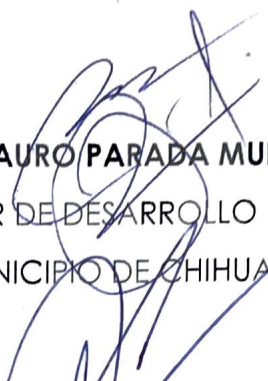


LIC. CÉSAR GUSTAVO JAUREGUI MORENO
SECRETARIO DEL H. AYUNTAMIENTO

Esta hoja forma parte del Convenio de Colaboración y Apoyo Económico que celebra "EL MUNICIPIO" y "EL CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA, C.E.A.CH.", ASOCIACIÓN CIVIL, formalizado en la ciudad de Chihuahua, el día 01 de abril del 2021.

POR "EL MUNICIPIO"


C.P. Y M.A. AÍDA AMANDA CÓRDOVA CHÁVEZ
TESORERA MUNICIPAL


ING. MAURO PARADA MUÑOZ
DIRECTOR DE DESARROLLO RURAL
DEL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA


C.P. CARLOS DAVID OROZCO CHACÓN
REGIDOR PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE HACIENDA,
PLANEACIÓN E INVERSIÓN PARA EL DESARROLLO
SOCIOECONÓMICO MUNICIPAL

POR "LA ASOCIACIÓN"


C.P. NORA MORALES TERRAZAS
MANDATARIA DE LA MORAL DENOMINADA
"CONSEJO ESTATAL AGROPECUARIO DE CHIHUAHUA
C.E.A.CH.", ASOCIACIÓN CIVIL.